

ляют обходиться без проводов. Можно смело утверждать, что цифровые библиотеки должны стать существенным ресурсом для обучения и развития людей в будущем. Но это потом, а пока можно пожелать российским библиотекам не потерять себя в потоке изменений и преобразований, определить свою миссию в постоянно меняющемся мире, выстроить систему приоритетов и стать по-настоящему востребованным элементом общества в век информации.

Надежда
Константиновна
ФЕДОРОВА

ПИР НА ЗАКАТЕ.

«Сатурналии»

Амвросия Феодосия Макробия

Автор представляет читателям новое издание античного писателя Макробия в переводе профессора Уральского государственного университета им. А. М. Горького В. Т. Звиревича.

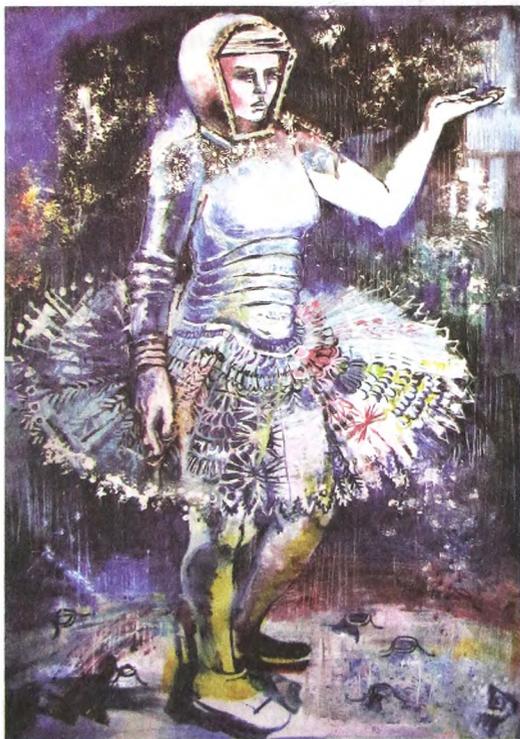
Книги бывают разные: плохие и хорошие, интересные и не очень, сложные, захватывающие, зачитанные до дыр, пылящиеся на книжных полках и отправленные в утиль. Книги, как и авторы, живут свою жизнь, иногда короткую, но яркую, как солнечная вспышка, иногда долгую, а порою — и не одну. Почти все книги античных авторов, включая самых известных, пережили несколько рождений. Крушение Римской империи и последующая христианизация Европы закономерно повлекли за собой утрату языческого культурного наследия. Отдельные пергаменные кодексы и папирусные свитки долгое время хранились в монастырских библиотеках, нечитаемые и непочитаемые. Древнейшие средневековые списки произведений античных авторов датируются IX в., широкий же интерес к античной литературе появился только в XV столетии, а переводы греческих и латинских текстов на национальные языки были сделаны еще позже. Воскрешения античных авторов и их произведений случаются и в XXI в., и они не всегда связаны с далекими для нас европейскими культурными центрами. Так, совсем недавно в Екатеринбургe новое рождение получила книга Амвросия Феодосия Макробия «Сатурналии».

О жизни Макробия известно ничтожно мало, он «в биографическом отношении остается для нас почти полным нулем» [Лосев 1992: 140]. В справочниках по философии и литературе античности можно найти следующее: «позднеантичный автор», «вероятно, грек по происхождению», «неоплатоник», «возможно, занимал высокую должность — префекта или проконсула» — и все, а вот его книги история сохранила. Поч-

ти полностью до нас дошли два его произведения — «Комментарий на «Сон Сципиона» Цицерона» и «Сатурналии», треть же — «О различии и общих свойствах греческих и латинских глаголов» — известно в пересказе средневекового автора. До самого последнего времени на русский язык Макробий был переведен лишь частично, небольшими отрывками, поэтому по-настоящему близкое знакомство с его творчеством могли позволить себе только знатоки греческого и латинского языков или же люди, владеющие английским, французским, немецким языками и имеющие доступ к иностранным изданиям. Но история (в том числе, история книги) не стоит на месте: через полторы тысячи лет с момента создания «Сатурналии» Макробия представлены широким читательским кругам в переводе на русский язык.

«Сатурналии» — произведение, написанное в жанре философского пира, или застольных бесед, широко распространенном в античной литературе. Использование сюжета праздничной встречи аристократов позволяло авторам оправдать чрезмерное скопление искусных ораторов в рамках одного произведения и одновременно разнообразить их умные речи традиционными для засто-

лий шутками и анекдотами. Двенадцать героев «Сатурналий» Макробия рассуждают об истории, культуре и государственном устройстве Рима, вступают в лингвистические споры об употреблении отдельных латинских слов и выражений, говорят о правилах винопития, признаках старения человеческого организма, секретах кулинарного искусства, анализируют произведения Гомера и Вергилия. Как отмечают исследователи, сочинение Макробия особенно ценно тем, что в нем сохранилось большое количество цитат и фрагментов из утраченных произведений античной словесности. Обращаясь



О. Колугина. СНЕГУРОЧКА В СКАФАНДРЕ, 2009